



## CONFIDENTIAL MEDICAL CERTIFICATE - 醫生報告

PART II - To be completed by doctor at Insured's/Claimant's expense 第二部份 ( 受保人或申請人自費由主診醫生填寫 )

Policy No. 保單號碼	
Name of Insured 受保人姓名	ID Card/Passport No. 身分證/護照號碼

### CRITICAL ILLNESS – CHRONIC LIVER DISEASE/LIVER FAILURE / LIVER SURGERY

### 危疾 – 慢性肝病/肝衰竭 / 肝臟手術

#### GENERAL INFORMATION 一般資料

<p>1. Are you the Insured's usual medical physician? 閣下是否受保人慣常求診之醫生?  <input type="checkbox"/> Yes 是    <input type="checkbox"/> No 否</p> <p>If "yes", when did the Insured first consult you? 如“是”，請問受保人首次向閣下求診之日期?          (        /        /        ) MM/DD/YYYY 月/日/年</p>	<p>Details of "Yes" answers. (Include diagnosis, dates, duration and names and addresses of all attending physicians and medical facilities).          如答“是”，請提供診斷結果、日期、病徵持續時期及主診醫生姓名、醫療機構名稱及地址等資料。</p>
<p>2. When were you first consulted for this illness? 受保人首次就有關疾病向閣下求診之日期。          (        /        /        ) MM/DD/YYYY 月/日/年</p> <p>What were the symptoms? 受保人之病徵。          .....</p> <p>How long had the symptoms been present? 該病徵約存在了多久?          .....</p>	
<p>3. Has the Insured previously suffered from this illness or any related conditions? 受保人是否有同類之病史?  <input type="checkbox"/> Yes 是    <input type="checkbox"/> No 否</p> <p>If "yes", please give dates of consultations and the resulting diagnosis. 如“有”，請提供求診日期及診斷詳細結果。          .....</p>	
<p>4. On which date was the diagnosis made? 有關疾病之診斷是何時首次確認?          (        /        /        ) MM/DD/YYYY 月/日/年</p> <p>On which date was the Insured first made aware of it? 受保人何時首次知悉有關疾病之診斷?          (        /        /        ) MM/DD/YYYY 月/日/年</p>	
<p>5. Is there anything in the Insured's family history which would have increased the risk of this illness? 受保人之家族病史是否增加受保人患上此病之機會?  <input type="checkbox"/> Yes 是    <input type="checkbox"/> No 否</p>	
<p>6. Is the Insured a smoker? 受保人是否吸煙人仕?    <input type="checkbox"/> Yes 是    <input type="checkbox"/> No 否</p> <p>If "Yes", what is his/her smoking habit? 若為吸煙人仕，他/她的吸煙習慣如何?          Daily smoking amount 每日吸煙數量: _____ for how many years? 吸食年數: _____</p>	

#### OTHER/ADDITIONAL INFORMATION 其他/附加資料

<p>1. Please provide names, addresses and dates of doctors and hospitals which the Insured was referred and/or admitted to.          請提供受保人曾經就診之所有醫生姓名或醫院名稱及地址。</p>
---

Policy Number 保單號碼

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

### DETAILS OF THE INSURED'S ILLNESS 受保人病況之詳情

<p>1. Please provide full and exact details of the diagnosis. 請提供該病之狀況及其診斷結果。</p>
<p>2. Please describe the extent of the disease. 請描述該病之狀況。</p> <p>Approximate date of onset. 病發日期：(        /        /        ) MM/DD/YYYY 月/日/年</p>
<p>3. Current Status 現時狀況</p> <p><input type="checkbox"/> Chronic Liver Disease / Failure (Go to Question 4) 慢性肝病 / 肝衰竭 (請回答第 4 題。)</p> <p><input type="checkbox"/> Partial Hepatectomy Performed (Go to Question 5) 已進行部份肝臟切除 (請回答第 5 題。)</p> <p><input type="checkbox"/> Others (Go to Question 6) 其他 (請回答第六題。)</p>
<p>4. Details for Chronic Liver Disease / Failure 慢性肝病 / 肝衰竭之詳情:</p> <p>i. Is there any end stage liver failure? 該病之徵狀是否屬於末期肝功能衰竭? <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 If yes, 如“是”，</p> <p>a. Is there any permanent jaundice? 有沒有持續性黃疸? <input type="checkbox"/> Yes 有 <input type="checkbox"/> No 沒有</p> <p>b. Is there any ascites? 有沒有腹水腫現象? <input type="checkbox"/> Yes 有 <input type="checkbox"/> No 沒有</p> <p>c. Is there any hepatic encephalopathy? 有沒有肝性腦病? <input type="checkbox"/> Yes 有 <input type="checkbox"/> No 沒有</p> <p>ii. What was the cause of the liver disease? 肝病是因何引致?</p>
<p>5. Details for Partial Hepatectomy Performed 已進行部份肝臟需要切除之詳情:</p> <p>i. Which side was partial hepatectomy done? 哪一邊肝臟接受部份切除手術? <input type="checkbox"/> Left 左 <input type="checkbox"/> Right 右</p> <p>ii. Was the entire lobe of the left or right liver removed? 是否一整葉左或右肝臟被切除? <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否</p> <p>iii. What is the underlying cause leading to the necessity of partial hepatectomy? 導致需要切除部份肝臟的原因為何? .....</p> <p>iv. Date of surgery 手術日期：(        /        /        ) MM/DD/YYYY 月/日/年</p> <p>The hospital where the surgery was performed 手術醫院：.....</p> <p>Name of Surgeon 手術醫生：.....</p>
<p>6. Details for Other conditions 其他狀況之詳情:</p> <p>i. Please give details of the liver disease / disorder of the insured and the current liver function. 請提供受保人肝臟疾病/紊亂之詳情及現時肝臟功能之情況。</p>
<p>7. Is the liver disease / disorder caused by alcohol and/or drug abuse? If yes, please give details. 肝臟疾病/紊亂是否因酒精及/或濫用藥物引致? 如是, 請提供詳情。</p>

Policy Number 保單號碼

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

8. Please enclose copies of all reports including liver function tests, ultrasound, MRI and other imaging studies, laboratory evidence, etc. and any relevant hospital reports that are available.

請提供所有報告包括肝功化驗、超聲波、電腦掃描或其他影像報告報告等，或任何有關的醫院報告。

9. Please state if the Insured has suffered/been treated for any other major illness(es) in the past. 請列明受保人曾患上或接受治療的其他主要疾病。

10. Is there any further information, which in your opinion will assist us in assessing this claim? 請提供其他有助審核本索償個案之資料。

I/We hereby declare that the information given on this form is true and complete to the best of my/our knowledge and belief.  
本人/我們現聲明此申請書上所填資料皆為本人/我們所知及所信之事實及其全部。

#### **PERSONAL DATA COLLECTION AND USE**

**PLEASE READ THE AIA PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT (“AIA PIC”) BEFORE YOU SIGN THIS CERTIFICATE. IF THE AIA PIC STATEMENT IS NOT ATTACHED, YOU CAN ASK FOR A COPY FROM US. Also, the updated version of AIA PIC is available for download from its website: [www.aia.com.hk](http://www.aia.com.hk).**

All the personal data and other information contained in this Confidential Medical Certificate will be used by us for the processing of the Insured's claim(s), and will also be utilized in accordance with AIA PIC. By asking you to fill in this Certificate, the Insured/Owner has given you the express consent to release his/her personal data and other information to our Company.

#### **個人資料收集及使用**

簽署此醫生報告前，請先閱讀 **AIA 個人資料收集聲明**。如 AIA 個人資料收集聲明未有隨附於本醫生報告，閣下可向我們索取複印本一份。AIA 個人資料收集聲明的最新版本亦可於以下網址下載：[www.aia.com.hk](http://www.aia.com.hk)。

所有個人及其他於此醫生報告收集所得的任何資料將會被我們用作處理受保人之索償申請，我們亦可根據 AIA 個人資料收集聲明使用該些資料。向閣下提出要求填寫此醫生報告即表示受保人/保單持有人已授權閣下可於此報告透露他/她的個人資料及其他資料給我們。

Name of doctor and qualification 醫生姓名及醫學資格

Signature and official chop 簽署及蓋印

Address and telephone number 地址及聯絡電話

Date 日期